



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

April 1, 2016

390 - 401

Le 1 avril 2016

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	390 - 391	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	392	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	393 - 394	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	395 - 396	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	397	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	398 - 401	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Verolin Spence et al.

Earl A. Cherniak, Q.C.
Lemmers LLP

v. (36904)

BMO Trust Company (Ont.)

Justin W. de Vries
de Vries Litigation LLP

FILING DATE: 23.03.2016

Scott Galambos

Scott Galambos

v. (36906)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Michael Fawcett
A.G. of Ontario

FILING DATE: 28.01.2016

Gerald Dyke

Lance Beechener
Lockyer Campbell Posner

v. (36890)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Andreea Baiasu
A.G. of Ontario

FILING DATE: 11.03.2016

Scott Gerard Beaudette

David J. Martin
Martin & Associates

v. (36894)

Alberta Securities Commission et al. (Alta.)

Don Young
Alberta Securities Commission

FILING DATE: 11.03.2016

F. Mary Mikhail et al.

F. Mary Mikhail

v. (36873)

Kenneth E. Howie et al. (Ont.)

H. Jason Hickman
Laxton Glass LLP

FILING DATE : 05.02.2016

James T. Grenon

Ronald J. Robinson

v. (36891)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Wendy Bridges
A.G. of Canada

FILING DATE: 11.03.2016

Leslie Podolski

Roger P. Thirkell
Thirkell & Company

v. (36895)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Michael J. Brundrett
A.G. of British Columbia

- and between -

Peter Manolakos

Matthew A. Nathanson

v. (36895)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Michael J. Brundrett
A.G. of British Columbia

- and between -

Sheldon O'Donnell

Clinton Bauman

v. (36895)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Michael J. Brundrett
A.G. of British Columbia

FILING DATE: 11.03.2016

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

MARCH 29, 2016 / LE 29 MARS 2016

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Moldaver and Gascon JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Moldaver et Gascon**

1. *Barry David Brown v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Crim.) (By Leave) (36780)
2. *Ad Hoc Group of Bondholders v. Ernst & Young Inc. in its capacity as Monitor et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (36778)
3. *Hawkeye Power Corporation v. Sigma Engineering Ltd. et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (36797)
4. *Martin Green v. University of Winnipeg* (Man.) (Civil) (By Leave) (36819)
5. *Virginia Forsythe v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36806)
6. *Luciano Branco v. Zurich Life Insurance Company Limited et al.* (Sask.) (Civil) (By Leave) (36696)

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.
Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

7. *Mathieu Rouleau c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (36853)
8. *Zurich Insurance Company v. TD General Insurance Company* (Ont.) (Civil) (By Leave) (36803)
9. *Lombard General Insurance Company of Canada v. Intact Insurance Company of Canada* (Ont.) (Civil) (By Leave) (36804)
10. *Rainer Zenner v. Denyse Zenner* (N.S.) (Civil) (By Leave) (36796)
11. *Gandhi Jean-Pierre c. Conseil d'arbitrage des comptes d'honoraires des avocats du Barreau du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) (36814)
12. *D.D. v. Children's Aid Society of Toronto et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (36850)
13. *Mariann Taylor Baptiste et al. v. Ontario Public Service Employees Union et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (36647)

**CORAM: Cromwell, Wagner and Côté JJ.
Les juges Cromwell, Wagner et Côté**

14. *Laura Marie Flatt v. Attorney General of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36800)
 15. *Whirlpool Canada LP v. Alliance Laundry Systems LLC* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36782)
 16. *Ade Olumide v. Her Majesty the Queen in Right of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36859)
 17. *Ade Olumide v. Her Majesty the Queen in Right of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36860)
 18. *Ade Olumide v. Conservative Party of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36861)
 19. *Daniel Laforest c. Agence du revenu du Québec et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) (36785)
-

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

MARCH 31, 2016 / LE 31 MARS 2016

36678 **Canadian Arab Federation (CAF) v. Minister of Citizenship and Immigration** (F.C.) (Civil)
(By Leave)

Coram : Karakatsanis, Wagner and Brown JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-68-14, 2015 FCA 168, dated July 24, 2015, is dismissed with costs.

La requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-68-14, 2015 CFA 168, daté du 24 juillet 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Canadian Charter of Rights and Freedoms, s. 2(b) – Administrative law – Contracts with the Crown – Natural justice – Procedural fairness – Freedom of expression – Whether and in what circumstances a duty of fairness is owed to a party denied access to contracts with the Canadian government that have a “mix of public and private law” elements, particularly in circumstances where the Minister has publicly labelled the party as supporter of terrorism – Whether the *Charter* should be interpreted to provide a significantly lower level of protection for the freedoms of expression and association than that enjoyed by American citizens under the First Amendment of the Constitution of the United States.

For a number of years, the Canadian Arab Federation provided language instruction to newcomers to Canada through the federal government's Language Instruction for Newcomers to Canada (“LINC”) program. The contribution agreement that governed the relationship between the Federation and the Department of Citizenship and Immigration Canada (“CIC”) from 2007 to 2009 expired on March 31, 2009. While the Federation and CIC entered into negotiations for the subsequent funding cycle, the then Minister of Citizenship and Immigration, Jason Kenney, decided that CIC would not enter into a further contribution agreement with the Federation. In a letter advising the Federation of this decision, he explained that the Federation had made public statements promoting hatred, anti-Semitism and support for the terrorist organizations Hamas and Hezbollah.

December 23, 2013 Federal Court (Zinn J.F.C.)	Application for judicial review of Minister of Citizenship and Immigration's decision, dismissed
July 24, 2015 Federal Court of Appeal (Dawson, Stratas and Scott JJ.A.)	Appeal dismissed
October 14, 2015 Supreme Court of Canada	Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Charte des droits, al. 2b) – Droit administratif – Contrats avec l'État – Justice naturelle – Équité procédurale – Liberté d'expression – Existe-t-il un devoir d'équité envers une partie à qui on a refusé l'accès à des contrats avec l'État canadien, contrats qui comportent des aspects « de droit privé et de droit public », tout particulièrement lorsque le ministre a dit publiquement de la partie qu'elle soutient le terrorisme et, dans l'affirmative, dans quelles circonstances? – Faut-il donner à la *Charte* une interprétation selon laquelle elle accorderait aux libertés d'expression et d'association qu'elle garantit une protection nettement moindre que celle qu'elle offre aux citoyens américains le premier amendement de la Constitution des États-Unis?

Pendant plusieurs années, la Fédération Canado-Arabe a donné des cours de langue aux nouveaux arrivants au Canada par l'entremise du programme fédéral Cours de langue pour les immigrants au Canada (« CLIC »). L'entente de contribution régissant les rapports entre la Fédération et le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (« CIC ») de 2007 à 2009 a expiré le 31 mars 2009. Au cours des négociations entreprises pour le cycle de financement suivant, le ministre de l'époque, Jason Kenney, a décidé que son ministère ne conclurait aucune nouvelle entente de contribution avec la Fédération. Dans la lettre informant la Fédération de sa décision, il a expliqué qu'elle avait fait des déclarations publiques fomentant la haine et l'antisémitisme et appuyant les organisations terroristes Hamas et Hezbollah.

Le 23 décembre 2013
Cour fédérale
(Juge Zinn)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire à l'encontre de la décision rendue par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Le 24 juillet 2015
Cour d'appel fédérale
(Juges Dawson, Stratas et Scott)

Rejet de l'appel.

Le 14 octobre 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

MOTIONS

REQUÊTES

21.03.2016

Before / Devant : THE CHIEF JUSTICE / LA JUGE EN CHEF

Motion to state constitutional questions

Requête en formulation de questions constitutionnelles

British Columbia Teachers' Federation, on behalf of all members of the British Columbia Teachers' Federation

v. (36500)

Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an order stating constitutional questions in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT THE CONSTITUTIONAL QUESTIONS BE STATED AS FOLLOWS:

1. Do sections 8, 13 and 24 of the *Education Improvement Act*, S.B.C. 2012, c. 3, infringe section 2(d) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
2. If so, are the infringements reasonable limits prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under section 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Any attorney general who intervenes pursuant to par. 61(4) of the *Rules of the Supreme Court of Canada* shall pay the appellant and respondent the costs of any additional disbursements they incur as a result of the intervention.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'appelante visant à obtenir la formulation de questions constitutionnelles dans l'appel susmentionné;

ET APRÈS AVOIR LU la documentation déposée,

LES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES SUIVANTES SONT FORMULÉES :

1. Les articles 8, 13 et 24 de la *Education Improvement Act*, S.B.C. 2012, c. 3, portent-ils atteinte à l'alinéa 2(d) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
2. Dans l'affirmative, s'agit-il d'atteintes portées par une règle de droit dans des limites qui sont raisonnables et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique suivant l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Tout procureur général qui interviendra en vertu du par. 61(4) des *Règles de la Cour suprême du Canada* sera tenu de payer à l'appelante et à l'intimée les dépens supplémentaires résultant de son intervention.

23.03.2016

Before / Devant: THE REGISTRAR / LE REGISTRAIRE

Motion to extend time

Requête en prorogation de délai

Lee Carter et al.

v. (35591)

Attorney General of Canada et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellants for an order extending the time to serve and file their reply to the response to the bill of costs to March 17, 2016;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

À LA SUITE DE LA DEMANDE des appelants sollicitant la prorogation du délai pour signifier et déposer leur réplique à la réponse au mémoire de frais au 17 mars 2016;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIIT :

La requête est accueillie.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

29.03.2016

Jean-Louis Savard

c. (36908)

Sa Majesté la Reine (Qc)

(De plein droit)

21.03.2016

Google Inc.

v. (36602)

Equustek Solutions Inc. et al. (B.C.)

(By Leave)

18.03.2016

Urban Communications Inc.

v. (36639)

BCNET Networking Society (B.C.)

(By Leave)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET RÉSULTAT**

24.03.2016

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté et Brown

**Karine Lizotte, ès qualités de syndic adjoint de la
Chambre de l'assurance de dommages**

c. (36373)

**Aviva, compagnie d'assurance du Canada et al.
(Qc) (Civile) (Autorisation)**

Claude G. Leduc et Olivier Charbonneau-Saulnier
pour l'appelante.

Éric Azran et Patrick Girard pour l'intimée Aviva,
compagnie d'assurance du Canada, et al.

Mahmud Jamal, Alexandre Fallon and W. David
Rankin for the Intervener Canadian Bar Association.

Douglas C. Mitchell and Audrey Boctor for the
Intervener Advocates' Society.

François LeBel, Jean-Benoît Pouliot et Sylvie
Champagne pour l'intervenant Barreau du Québec.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Legislation - Immunities and privileges - Litigation
privilege - Insurance - Request for production of
information and documents in course of inquiry into
claims adjuster's conduct - Statutory interpretation -
Whether litigation privilege must be applied so as not
to prevent Syndic from exercising her right, under
section 337 of *Act respecting the distribution of
financial products and services*, to obtain from
insurer-respondents "any required document or
information concerning the activities of a
representative" - *Act respecting the distribution of
financial products and services*, CQLR, c. D-9.2,
s. 337.

Nature de la cause :

Législation - Immunités et privilèges - Privilège relatif
au litige - Assurance - Demande de communication de
renseignements et documents dans le cadre d'enquête
sur la conduite d'un expert en sinistre - Interprétation
des lois - Le privilège relatif au litige doit-il être
appliqué de manière à ne pas empêcher le Syndic
d'exercer son droit d'obtenir des assureurs-intimés
« tout document et tout renseignement qu'il requiert
sur les activités d'un représentant », prévu à l'article
337 de la *Loi sur la distribution de produits et
services financiers?* - *Loi sur la distribution de
produits et services financiers*, R.L.R.Q., ch. D-9.2,
art. 337

29.03.2016

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

Attorney General of Canada

v. [\(36258\)](#)

Igloo Vikski Inc. (F.C.) (Civil) (By Leave)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Taxation - Customs and duties - Classification of goods under *Customs Tariff*, S.C. 1997, c. 36 - Federal Court of Appeal allowing appeal from decision of Canadian International Trade Tribunal (“CITT”) - Whether Federal Court of Appeal erring by setting aside CITT’s determination that goods in issue, hockey gloves, are classified under textile “gloves, mittens and mitts” tariff item contained within *Customs Tariff* - Whether Federal Court of Appeal failing to afford requisite deference it owes to CITT when conducting statutory appeal of customs classification determination - Whether Federal Court of Appeal erring in its interpretation of *Customs Tariff* when it held that it is not a prerequisite condition to application of Rule 2(b) that goods in issue need first meet description in a heading pursuant to Rule 1 of General Rules for the Interpretation of the Harmonized System - Whether Federal Court of Appeal erring in its interpretation of *Customs Tariff* when it held that goods in issue are *prima facie* classifiable under “other articles of plastics” heading of the *Customs Tariff*.

Jan E. Brongers and Michael Taylor for the appellant.

Jennifer Klinck and Michael Kaylor for the respondent.

Nature de la cause :

Droit fiscal - Douanes et droits - Classement de marchandises en application du *Tarif des douanes*, L.C. 1997, ch. 36 - La Cour d’appel fédérale a accueilli l’appel d’une décision du Tribunal canadien du commerce extérieur (« TCCE ») - La Cour d’appel fédérale a-t-elle eu tort d’annuler la décision du TCCE portant que les marchandises en cause, des gants de hockey, sont classées sous la position tarifaire « gants, mitaines et moufles » de matière textile, comprise dans le *Tarif des douanes*? - La Cour d’appel fédérale a-t-elle omis de faire montre de la déférence nécessaire à l’égard du TCCE lorsqu’elle instruit l’appel, prévu par la loi, d’une décision de classement tarifaire? - La Cour d’appel fédérale a-t-elle commis une erreur dans son interprétation du *Tarif des douanes* lorsqu’elle a statué qu’aucune condition préalable à l’application de la Règle 2b) n’exigeait que les marchandises en cause doivent premièrement correspondre à la description de la position visée en vertu de la Règle 1 des *Règles générales pour l’interprétation du Système harmonisé*? - La Cour d’appel fédérale a-t-elle commis une erreur dans son interprétation du *Tarif des douanes* lorsqu’elle a statué que les marchandises en cause étaient susceptibles de relever de la position « [a]utres ouvrages en matières plastiques » du *Tarif des douanes*?

30.03.2016

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

Ledcor Construction Limited

v. (36452)

Northbridge Indemnity Insurance Company, et al.

- and between -

Station Lands Ltd.

v. (36452)

**Commonwealth Insurance Compagny, et al. (Alta.)
(Civil) (By Leave)**

Eugene Meehan, Q.C. and Stacey Boothman for the
appellant Ledcor Construction Limited.

Dennis L. Picco, Q.C. and Marie-France Major for the
appellant Station Lands Ltd.

Gregory J. Tucker, Q.C. and Scott H. Stephens for the
respondents.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Insurance - Property insurance - Liability insurance -
Contracts - Commercial contracts - Interpretation -
Exclusion clauses - Appeal - Standard of review -
What is the meaning to be found in the plain, ordinary
language of the insurance provision - Is it appropriate
to rely on third party contract provisions in order to
ascertain the reasonable expectations of parties to an
insurance contract - Do the reasonable expectations of
the parties in this case conflict with or support the
interpretation set out in the response to the first
question - Does the damage caused by one contractor
to the work of another necessarily constitute
“resulting damage” as per the exception - What is the
proper test to distinguish between the key concepts of
“faulty workmanship” and “resulting damage” in
comprehensive builders’ risk insurance policies -
Should the new “physical and systemic connectedness
test” developed by the Court of Appeal be adopted or
rejected as the preferred analytical framework to be
used in such cases - Do this Court’s positions in
*Commonwealth Construction Co. Ltd. v. Imperial Oil
Ltd. et al.*, [1978] 1 S.C.R. 317 and *Progressive
Homes Ltd. v. Lombard General Insurance Co. of
Canada*, [2010] 2 S.C.R. 245 with respect to
insurance contracts generally, and Builder’s Risk
insurance policies specifically, provide the necessary
framework to resolve “faulty workmanship” disputes -
Which approach best reflects the common thread that
unites the long-standing jurisprudence on the

Nature de la cause :

Assurance - Assurance de biens - Assurance de
responsabilité - Contrats - Contrats commerciaux -
Interprétation - Clauses d’exclusion - Appel - Norme
de contrôle - Quel sens réside dans le texte clair et
ordinaire de la clause d’assurance? - Convient-il de
s’appuyer sur les dispositions du contrat d’un tiers
pour établir les attentes raisonnables des parties à un
contrat d’assurance? - Les attentes raisonnables des
parties à la présente affaire entrent-elles en conflit
avec l’interprétation exposée dans la réponse à la
première question ou l’appuient-elles? - Le dommage
causé par un entrepreneur à l’ouvrage d’un autre
constitue-t-il un « dommage en découlant » visé par
l’exception? - Quel est le critère approprié pour faire
la distinction entre les notions clés de « malfaçon »
(*faulty workmanship*) et de « dommage en découlant »
dans les polices d’assurance multirisques des
constructeurs? - Le nouveau « critère de connexité
matérielle et systémique » élaboré par la Cour d’appel
doit-il être retenu ou rejeté comme cadre d’analyse
privilegié dans les affaires de ce genre? - Les opinions
exprimées par la Cour suprême dans *Commonwealth
Construction Co. Ltd. c. Imperial Oil Ltd. et al.*,
[1978] 1 R.C.S. 317, et *Progressive Homes Ltd. c.
Compagnie canadienne d’assurances générales
Lombard*, [2010] 2 R.C.S. 245, à propos des contrats
d’assurance en général, plus précisément les polices
d’assurance des constructeurs, fournissent-elles le
cadre nécessaire pour résoudre des différends en

distinction between faulty workmanship and resulting damage.

matière de « malfaçon »? - Quelle approche traduit le mieux le dénominateur commun qui rassemble la jurisprudence de longue date sur la distinction entre la malfaçon et le dommage en découlant?

31.03.2016

Coram: Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

Mathew John Anthony-Cook

v. (36410)

Her Majesty the Queen et al. (B.C.) (Criminal) (By Leave)

Micah B. Rankin, Michael Sobkin and Jeremy G. Jensen for the appellant.

Joseph Di Luca and Erin Dann for the intervener Criminal Lawyers' Association (Ontario)

Nicholas St-Jacques, Lida Sara Nouraie et Walid Hijazi pour l'intervenante Association des avocats de la défense de Montréal.

Emily Lapper and Ryan D.W. Dalziel for the intervener British Columbia Civil Liberties Association.

Mary T. Ainslie, Q.C. and Megan A. Street for the respondent.

Elise Nakelsky for the intervener Attorney General of Ontario.

David W. Scherbrucker and Monica McQueen for the intervener Director of Public Prosecutions of Canada.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Sentencing - Joint submission on sentencing rejected - What test should a sentencing judge apply in deciding whether to accept or reject a joint sentencing submission.

Nature de la cause :

Droit criminel - Détermination de la peine - Rejet de la proposition conjointe relative à la peine - Quel critère doit appliquer le juge chargé de la détermination de la peine pour décider s'il convient d'accepter ou non une proposition conjointe relative à la peine?

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2015 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	H 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	M 30					

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

- 2016 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					H 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	31	25	26	27	28	29
						30

FEBRUARY - FEVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	M 21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	M 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	M 16	17	18	19	20	21
22	H 23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sittings of the court:
Séances de la cour :

Motions:
Requêtes :

Holidays:
Jours fériés :

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour
85 sitting days / journées séances de la cour
9 motion and conference days / journées des requêtes et des conférences
5 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions